

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

2 JUIN 1964.

**Projet de loi concernant la suspension, le sursis
et la probation.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. **HOUSIAUX**.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a amendé à cinq endroits le texte profondément remanié que le Sénat lui avait retourné.

Quatre amendements ont été proposés à la Chambre par sa Commission de la Justice. Ils tendent à incorporer au texte une remarque majeure qui faisait l'objet du numéro 34 du rapport qui vous était fait le 22 octobre 1963 (1) où l'on pouvait lire :

« 34. — On peut affirmer ici que la prudence exige qu'une motivation précise justifie les raisons pour lesquelles la juridiction d'instruction ou de jugement décide d'octroyer à huis clos la suspension.

» La règle reste en effet celle de l'article 96 de la Constitution selon laquelle les audiences des tribunaux sont publiques et qu'il ne peut y être dérogé que par un jugement. Celui-ci doit être nécessairement motivé

(1) Rapport de M. Housiaux, Doc. Sénat n° 355, Session de 1962-1963, page 14.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Camby, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Lagae, Ligot, Orban et Housiaux, rapporteur.

R.A 6345

Voir :

Document du Sénat :

244 (Session de 1963-1964) : Projet réamendé par la Chambre des Représentants

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

2 JUNI 1964.

**Ontwerp van wet betreffende de opschorting, het
uitstel en de probatie.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **HOUSIAUX**.

DAMES EN HEREN,

De Kamer heeft de grondig herwerkte tekst die de Senaat haar had teruggezonden, op vijf plaatsen geamendeerd.

Vier amendementen werden door de Kamercommissie voor de Justitie voorgesteld. Zij bedoelen in de tekst een belangrijke opmerking op te nemen die voorkwam onder het n° 34 van het verslag dat op 22 oktober 1963 is uitgebracht (1), namelijk :

« 34. — De voorzichtigheid gebiedt dat de overwegingen op grond waarvan het onderzoeks- of het vonnisgerecht met gesloten deuren beslist tot de opschorting, nauwkeurig met redenen omkleed dienen te zijn.

« De regel van artikel 96 van de Grondwet blijft immers gelden, namelijk dat de terechtzittingen openbaar zijn en dat daarvan slechts bij vonnis mag worden afgeweken. Het vonnis moet dan noodzakelijker-

(1) Verslag van de h. Housiaux, Gedr. St. Senaat, n° 355, zitting 1962-1963, blz. 14.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Camby, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Lagae, Ligot, Orban en Housiaux, verslaggever.

R.A 6345

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

244 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

par ce que la publicité peut être dangereuse pour l'ordre et les mœurs.

» Pour rompre avec une règle aussi impérieuse, il faut des raisons puissantes que la présente loi permet de trouver en ce que l'absence de publicité peut être essentielle pour empêcher le déclassement de l'inculpé ou permettre son reclassement.

» C'est donc bien une mission essentielle, sans laquelle la réussite même de la suspension paraît peu probable, qui peut motiver la décision de statuer à huis clos.

» Il faut se souvenir, en effet, que la juridiction de jugement siégeant en audience publique dispose de la gamme tout entière des sanctions que nous rappelions plus haut. »

La modification essentielle apportée au texte de la loi traduit ce rappel du principe en complétant l'alinéa premier de l'article 3 par la disposition ci-jointe :

« La suspension peut également être ordonnée par les juridictions d'instruction lorsqu'elles estiment que la publicité des débats pourrait provoquer le déclassement de l'inculpé ou compromettre son reclassement. »

Les trois autres ajoutés complètent ou corrigent légèrement le texte dans le même sens.

Le dernier amendement, déposé par le Ministre de la Justice, donne un article final à la loi selon lequel le Roi en fixe la date d'entrée en vigueur.

Le Ministre justifie cet amendement en écrivant qu'après l'adoption de la loi, les commissions de probation devront être constituées et les assistants de probation nommés.

*
**

Votre Commission a admis à l'unanimité le texte tel qu'il est revenu de la Chambre.

Les quatre premiers amendements se justifient, en effet, par la considération qu'il est préférable d'incorporer au texte une notion importante que de se borner à la souligner dans les travaux préparatoires auxquels les praticiens se reportent trop peu.

L'amendement du Gouvernement est, simplement, de sage administration.

Le texte ainsi amendé par la Chambre a été adopté à l'unanimité par votre Commission, de même que le présent rapport.

Le Rapporteur,
G. HOUSIAUX.

Le Président,
H. ROLIN.

wijze ook berusten op de overweging dat de openbaarheid gevaar kan opleveren voor de orde en de goede zeden.

» Van zulk en dwingende regel mag niet worden afgeweken tenzij op grond van ernstige overwegingen die volgens deze wet hierin kunnen bestaan dat niet-openbaarheid van wezenlijk belang kan zijn om de declassering van de verdachte te verhinderen of zijn reclassering mogelijk te maken.

» De beslissing om met gesloten deuren zitting te houden moet dus wel berusten op een overweging van wezenlijk belang, zonder welke de goede afloop van de opschorting zelf weinig waarschijnlijk lijkt.

» Men houde immers voor ogen dat het vonnisgerecht in openbare terechtzitting de gehele waaier van straffen kan uitspreken die wij hierboven hebben opgelegd ».

De voornaamste wijziging in de wettekst is de weergave van dit beginsel; hiertoe wordt het 1^{ste} lid van artikel 3 aangevuld met de volgende bepaling :

« De opschorting kan eveneens worden gelast door de onderzoeksgerechten, wanneer zij van oordeel zijn dat de openbaarheid van de debatten de declassering van de verdachte zou kunnen veroorzaken of zijn reclassering in gevaar zou kunnen brengen ».

De drie overige toevoegingen zijn een aanvulling of een lichte verbetering van de tekst in dezelfde zin.

Bij het laatste amendement, dat door de Minister van Justitie werd ingediend, wordt aan de wet een slot-artikel toegevoegd luidens hetwelk de Koning de datum van inwerkingtreding vaststelt.

Ter verantwoording van dit amendement voert de Minister aan dat, na de goedkeuring van de wet, de probatiecommissies ingesteld en probatieassistenten benoemd zullen moeten worden.

*
**

Uw Commissie heeft de tekst zoals hij van de Kamer is teruggekomen, met algemene stemmen aangenomen.

Immers, de vier eerste amendementen vinden hun verantwoording in de overweging dat het verkieslijker is een belangrijk begrip in de tekst op te nemen, dan het alleen te beklemtonen in de voorbereidende werkzaamheden, welke door de practici maar al te weinig worden ter hand genomen.

Het regeringsamendement is zonder meer een blijk van goed beheer.

De aldus door de Kamer geamendeerde tekst, alsmede dit verslag, zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. HOUSIAUX

De Voorzitter,
H. ROLIN.